

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **39**

07/2017

Internetaktivitäten der Bürger und Unternehmen

2015 und 2016

Le attività in internet di cittadini e imprese

2015 e 2016

Die Internetverbreitung

72,1% der Personen mit sechs Jahren und mehr verwenden das Internet zumindest gelegentlich; 69,7% und 68,2% haben es in den zwölf bzw. drei Monaten vor der Befragung genutzt.

La diffusione di internet

Il 72,1% delle persone di sei anni e oltre usa internet almeno saltuariamente; il 69,7% e il 68,2% hanno navigato in rete rispettivamente nei dodici e nei tre mesi precedenti l'intervista.

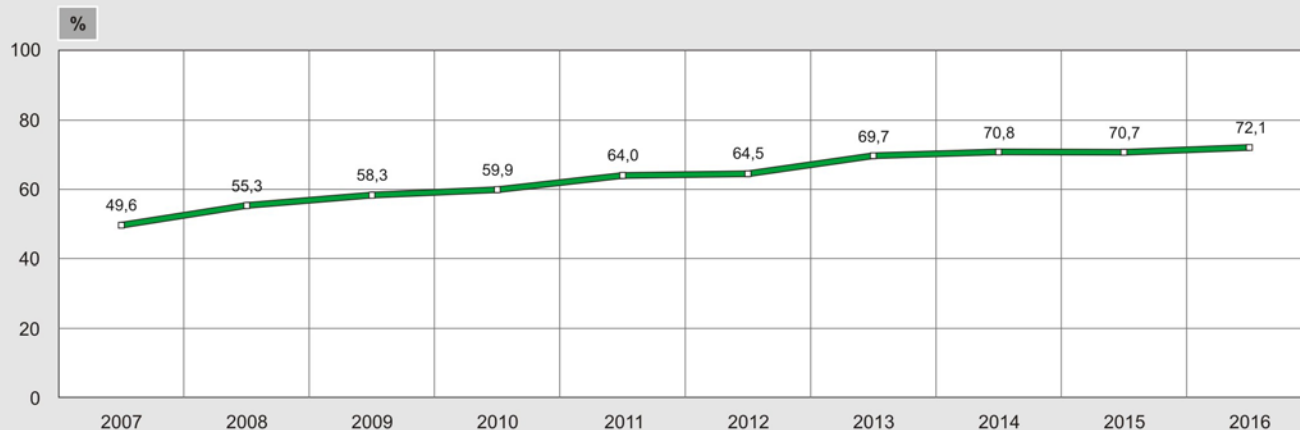
Graf. 1

Personen, die das Internet nutzen - 2007-2016

Prozentwerte; Personen mit 6 Jahren und mehr

Persone che utilizzano internet - 2007-2016

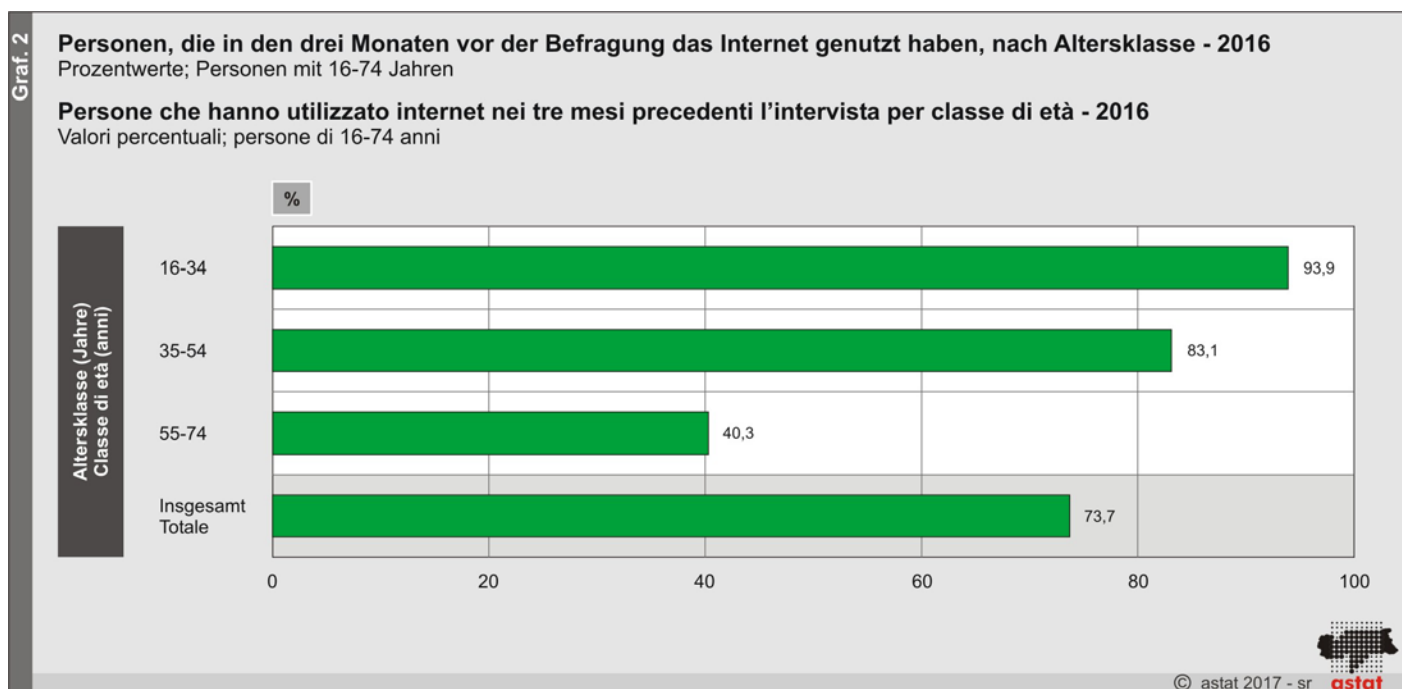
Valori percentuali; popolazione di 6 anni e oltre



© astat 2017 - sr

Den größten Einfluss auf die Internetnutzung hat mit Abstand das Alter: Während von den 16- bis 74-Jährigen der Anteil der Internetnutzer in den drei Monaten der Befragung 73,7% ausmacht, steigt ihr Anteil bei den 16- bis 34-Jährigen auf 93,9%.

L'età è di gran lunga il fattore che incide di più sull'uso del web: se tra i 16-74enni la percentuale di internauti nel trimestre antecedente l'indagine raggiunge il 73,7%, tra i 16-34enni essa sale al 93,9%.



Bei den Unternehmen zeigt sich, dass im Jahr 2016 mittlerweile fast alle Südtiroler Unternehmen mit mindestens zehn Beschäftigten zumindest einen PC mit Internetverbindung verwenden.

Analizzando il fenomeno dal lato delle imprese si evidenzia come nel 2016 ormai la quasi totalità delle imprese altoatesine con almeno 10 dipendenti (99,4%) utilizza almeno un PC connesso ad internet.

45,5% der Beschäftigten arbeiten mindestens einmal in der Woche mit dem Computer. Dieser Prozentsatz hängt sehr stark vom Tätigkeitssektor des Unternehmens ab und bewegt sich zwischen 59,1% in der *Energieversorgung* und 31,7% im *Baugewerbe*. 40,5% der Beschäftigten steht eine Internetverbindung zur Verfügung. Der Anteil der Beschäftigten, die tragbare Geräte mit mobiler Internetverbindung nutzen, liegt bei 18,4%.

Il 45,5% degli addetti usa il computer almeno una volta a settimana. Tale percentuale è molto variabile a seconda del settore di attività economica dell'impresa e va dal 59,1% nella *Fornitura di energia* al 31,7% nelle *Costruzioni*. Il 40,5% degli addetti ha a disposizione una connessione ad internet. La quota di addetti provvisti di dispositivi portatili con connessione mobile è del 18,4%.

97,8% der Unternehmen verfügen mindestens über eine Breitbandinternetverbindung: 93,8% nutzen einen festen Breitbandanschluss und 71,5% eine mobile Internetverbindung.

Il 97,8% delle imprese dispone di almeno un collegamento ad internet a banda larga: il 93,8% utilizza una connessione di tipo fisso ed il 71,5% una connessione mobile.

Die vertraglich vorgesehene maximale Downloadgeschwindigkeit beträgt bei den meisten Unternehmen zwischen 10 und 30 Mbit/s (43,5%) bzw. zwischen 2 und 10 Mbit/s (36,0%).

La velocità massima di download di connessione ad internet prevista contrattualmente è compresa per la maggior parte tra i 10 e i 30 Mbit/s (43,5%) e tra i 2 e i 10 Mbit/s (36,0%).

Etwa 85% der 16- bis 74-jährigen Internetnutzer haben in den drei Monaten vor der Befragung das Internet verwendet, um kulturelle Inhalte aufzurufen.

Circa l'85% dei 16-74enni che hanno utilizzato internet nei tre mesi precedenti l'intervista lo ha fatto per fruire di contenuti culturali.

Die Lektüre von Zeitungen und Zeitschriften in allen Altersklassen ist relativ weit verbreitet (zwei von drei Internetnutzern). Einige Formen des kulturellen Konsums im Internet finden sich hingegen typischerweise bei den jüngeren Nutzern. Das Ansehen von Filmen und Videos sowie das Verfolgen von Fernseh- und Radiosendungen über Web sind vor allem bei den Jüngeren beliebt. Einer von fünf Nutzern, unabhängig vom Alter, nutzt das Internet, um sich weiterzubilden.

È piuttosto diffusa, in tutte le classi di età, la lettura di giornali e di riviste online (due utenti internet su tre). Alcune forme di consumo culturale online si configurano invece come più tipicamente giovanili. Soprattutto guardare film e video, ma anche seguire programmi televisivi e radiofonici, sono più frequenti tra i più giovani. L'uso di risorse di apprendimento online riguarda circa un utente su cinque e non presenta grandi differenze al variare dell'età.

Tab. 1

Internetnutzer nach Art des kulturellen Konsums und Altersklasse - 2016

Prozentwerte; Personen mit 16-74 Jahren, die in den drei Monaten vor der Befragung das Internet genutzt haben; mehrere Antworten möglich

Persone che utilizzano internet per tipologia di consumo culturale e classe di età - 2016

Valori percentuali; persone di 16-74 anni che nei tre mesi precedenti l'intervista hanno utilizzato internet; possibili più risposte

KULTURELLER KONSUM	Altersklasse (Jahre) / Classe di età (anni)				CONSUMO CULTURALE
	16-34	35-54	55-74	Insgesamt Totale	
Online Zeitungen, Informationen, Zeitschriften lesen	66,8	71,5	61,6	68,3	Leggere giornali, informazioni, riviste online
Videos anschauen	77,7	57,7	31,5	60,5	Guardare video
Filme anschauen	53,5	28,8	12,6	34,9	Guardare film
Webradio hören	31,0	21,3	***	22,1	Ascoltare la radio sul web
Webfernsehen sehen	29,8	19,3	***	21,4	Guardare programmi TV su web
Didaktische Unterlagen online verwenden	20,8	16,7	13,6	17,6	Utilizzare materiale didattico online
Online Bücher oder E-Books lesen oder herunterladen	12,8	18,2	***	14,9	Leggere o scaricare libri online o e-book
Einen Online-Kurs besuchen	11,8	12,8	***	11,9	Fare un corso online

*** Die Genauigkeit der Schätzungen ist unzureichend (die Daten können nur veröffentlicht werden, wenn der relative Standardfehler kleiner als 25% ist).
Il livello di accuratezza della stima non è sufficiente (il dato è pubblicabile se l'errore standard relativo è inferiore al 25%).

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Die Kommunikation über das Internet, insbesondere der Austausch von E-Mails, zählt ebenso zu den wichtigsten Online-Tätigkeiten, da sie von mehr als 75% aller Nutzer quer durch alle Altersklassen genutzt wird. Die Beteiligung an den sozialen Netzwerken sowie das Schreiben von Nachrichten in Chats, Blogs, Newsgroups und Diskussionsforen sind vor allem bei den Jüngeren verbreitet, ältere Nutzer holen aber auf.

Anche le attività di comunicazione svolte in internet presentano un'attività di base trasversale, ovvero svolta dagli utenti di tutte le età (valori sempre superiori al 75%): lo scambio di e-mail. La partecipazione ai social network e l'invio di messaggi su chat, blog, newsgroup e forum di discussione, pur risultando invece attività tipicamente giovanili, si stanno diffondendo anche tra gli utenti meno giovani.

Aus den Tabellen 1 und 2 geht hervor, dass die jungen Nutzer das Internet nicht nur häufiger verwenden als die höheren Altersklassen, sondern dass sie auch mehr Funktionen verwenden und somit dieses Medium vielfältiger einsetzen.

Le tabelle 1 e 2 mostrano non solo che tra i giovani internauti lo svolgimento delle singole attività è mediamente più diffuso che tra le persone più adulte, ma anche che essi spaziano su una gamma più ampia di funzioni, dimostrandosi più versatili.

Tab. 2

Internetnutzer nach Kommunikationstätigkeit und Altersklasse - 2016

Prozentwerte; Personen mit 16-74 Jahren, die in den drei Monaten vor der Befragung das Internet genutzt haben; mehrere Antworten möglich

Persone che utilizzano internet per attività di comunicazione e classe di età - 2016

Valori percentuali; persone di 16-74 anni che nei tre mesi precedenti l'intervista hanno utilizzato internet; possibili più risposte

KOMMUNIKATIONSTÄTIGKEIT	Altersklasse (Jahre) / Classe di età (anni)				ATTIVITÀ DI COMUNICAZIONE
	16-34	35-54	55-74	Insgesamt Totale	
Erhalt/Versand von E-Mails	84,4	88,6	76,9	85,3	Spedire o ricevere e-mail
Teilnahme an sozialen Netzwerken	80,5	51,2	26,9	57,7	Partecipare a social network
Nachrichten in Chatrooms, soziale Netzwerke, Blogs, Newsgruppen oder Online-Diskussionsforen stellen	57,2	40,2	28,6	44,3	Inviare messaggi su chat, blog, newsgroup o forum
Telefongespräche über Internet, Video-Anrufe über Webcam	40,7	34,0	28,7	35,5	Telefonare via internet, effettuare videochiamate webcam
Posten von Meinungen über soziale oder politische Probleme	18,4	16,1	***	15,7	Esprimere opinioni su temi sociali o politici
Online-Teilnahme an Beratungen oder Abstimmungen zu sozialen oder politischen Themen	9,2	11,5	***	10,5	Partecipare online a consultazioni su temi sociali o politici

*** Die Genauigkeit der Schätzungen ist unzureichend (die Daten können nur veröffentlicht werden, wenn der relative Standardfehler kleiner als 25% ist).
Il livello di accuratezza della stima non è sufficiente (il dato è pubblicabile se l'errore standard relativo è inferiore al 25%).

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Anders als die bisher genannten Tätigkeiten weisen die mit Diensten verbundenen Aktivitäten, abgesehen von der Arbeitssuche, keine großen altersspezifischen Unterschiede auf.

Le attività connesse a servizi, a differenza delle precedenti, non mostrano grandi divari per età, eccezion fatta per la ricerca di lavoro.

Die Suche nach Informationen über Waren und Dienstleistungen ist - mit 57,6% der Internetnutzer in den drei Monaten vor der Befragung - weit verbreitet. Es folgen die Nutzung von Bankdiensten (49,7%), die Suche nach Informationen zur Gesundheit (48,1%) und die Inanspruchnahme von Reise- und Urlaubsdiensten (45,7%).

È diffusa la ricerca di informazioni su merci e servizi, effettuata nel trimestre precedente l'intervista dal 57,6% degli utenti di internet. Quasi altrettanto comuni sono l'uso dei servizi bancari (49,7%), la ricerca di informazioni sanitarie (48,1%) e l'uso dei servizi relativi a viaggi o soggiorni (45,7%).

Tab. 3

Internetnutzer nach mit Diensten verbundenen Aktivitäten und Altersklasse - 2016

Prozentwerte; Personen mit 16-74 Jahren, die in den drei Monaten vor der Befragung das Internet genutzt haben; mehrere Antworten möglich

Persone che utilizzano internet per attività connesse a servizi e classe di età - 2016

Valori percentuali; persone di 16-74 anni che nei tre mesi precedenti l'intervista hanno utilizzato internet; possibili più risposte

MIT DIENSTEN VERBUNDENE AKTIVITÄTEN	Altersklasse (Jahre) / Classe di età (anni)				ATTIVITÀ CONNESSE A SERVIZI
	16-34	35-54	55-74	Insgesamt Totale	
Suche von Informationen über Waren und Dienstleistungen	56,7	61,1	49,0	57,6	Cercare informazioni su merci o servizi
Nutzung von Bankdiensten	46,2	53,0	47,0	49,7	Usare servizi bancari
Suche von Informationen zu Gesundheitsthemen	46,2	50,1	45,5	48,1	Cercare informazioni sanitarie
Inanspruchnahme von Reise- und Unterkunftsdiensten	41,2	49,1	45,3	45,7	Usare servizi relativi a viaggi o soggiorni
Arbeitssuche	21,2	14,9	***	14,9	Cercare lavoro
Einen Arzttermin vereinbaren	6,1	9,4	***	7,6	Prendere appuntamento medico

*** Die Genauigkeit der Schätzungen ist unzureichend (die Daten können nur veröffentlicht werden, wenn der relative Standardfehler kleiner als 25% ist).
Il livello di accuratezza della stima non è sufficiente (il dato è pubblicabile se l'errore standard relativo è inferiore al 25%).

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Die Unternehmen sind ebenfalls im Internet präsent nicht nur als Nutzer, sondern auch und vor allem als Anbieter von Diensten. 85,7% der Südtiroler Unternehmen haben eine eigene Homepage oder eine oder mehrere Seiten im Internet.

Die am häufigsten auf den Unternehmensseiten angebotenen Dienste sind die Verlinkung mit den Unternehmensprofilen in den sozialen Netzwerken (42,3%) und die Anzeige von Produktkatalogen oder Preislisten (41,7%).

60,4% der Unternehmen verwenden mindestens ein soziales Netzwerk: Im *Dienstleistungssektor* erreicht ihr Anteil 70,7%, während die Verbreitung der Social Media im *Baugewerbe* (33,9%) und in der *Energieversorgung* (22,0%) deutlich geringer ausfällt.

Die sozialen Netzwerke werden am häufigsten genutzt (58,6%). Es folgen die Websites zum Teilen von multimedialen Inhalten (19,4%).

Im Jahr 2016 wurde die Intensität der Nutzung der Informations- und Kommunikationstechnologien durch die Unternehmen mit dem vom Eurostat benannten *digital intensity indicator* (synthetischer Digitalisierungsindex) bewertet. Dieser Index wird berechnet, indem 12 bei der Erhebung erfasste Merkmale verwendet werden, davon die Geschwindigkeit der Internetverbindung, das Vorhandensein einer Unternehmenshomepage und der Online-Verkauf von Waren und Dienstleistungen). 27,2% der Südtiroler Unternehmen weisen mindestens 7 dieser Merkmale auf und erreichen somit ein „hohes“ oder „sehr hohes“ Digitalisierungsniveau. Die Unterschiede zwischen den Sektoren

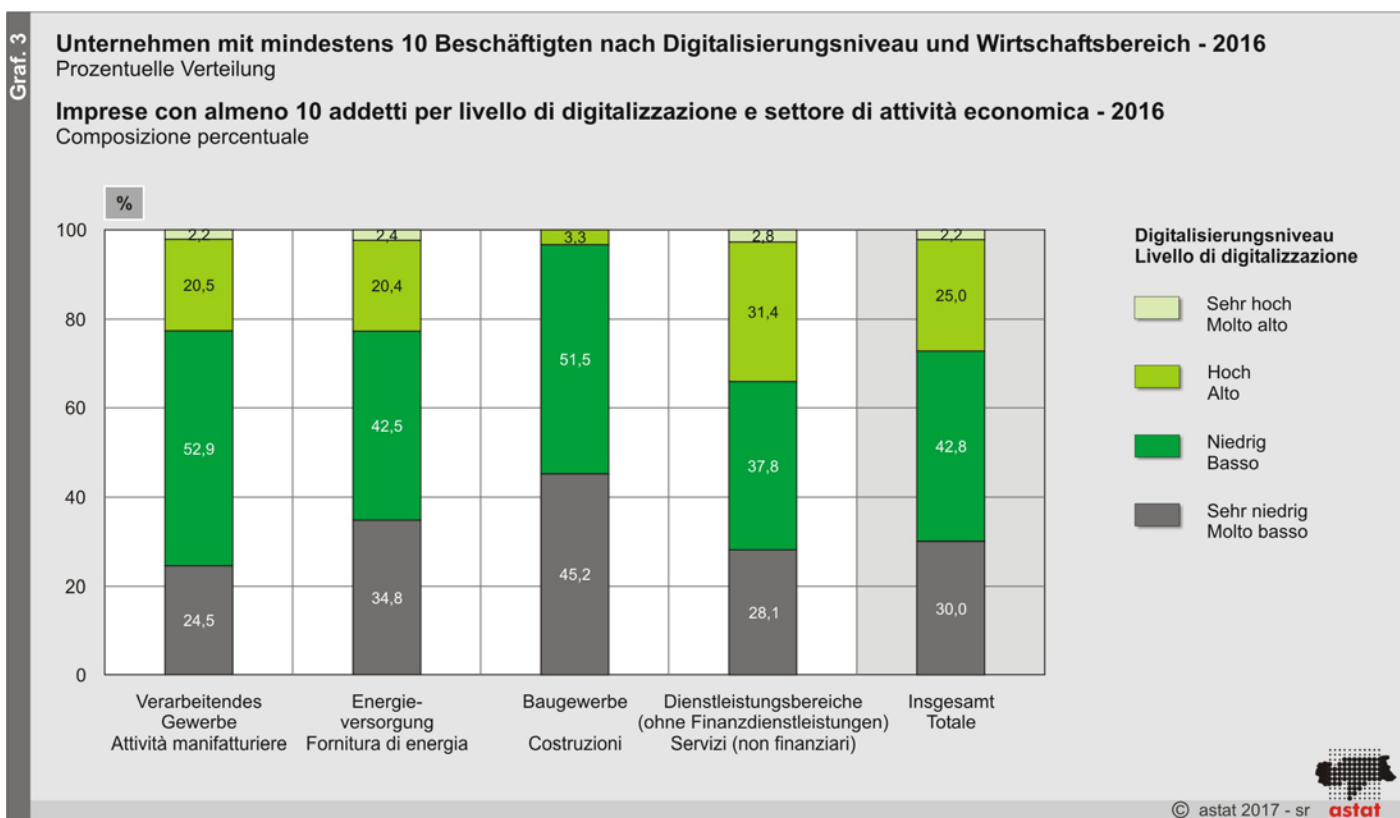
Le imprese sono presenti su internet, non solo sul versante della fruizione, ma anche e soprattutto su quello dell'offerta di servizi. Infatti, l'85,7% delle imprese della provincia di Bolzano dispone di un proprio sito internet oppure di una o più pagine sul web.

I servizi offerti più frequentemente dai siti internet aziendali sono i collegamenti o riferimenti ai profili dell'impresa sui social media (42,3%) e l'accesso a cataloghi di prodotti o a listini prezzi (41,7%).

Il 60,4% delle imprese utilizza almeno un social media: nel settore dei *Servizi* questa percentuale raggiunge il 70,7%, mentre nell'ambito delle *Costruzioni* (33,9%) e della *Fornitura di energia* (22,0%) l'utilizzo di questi mezzi è invece meno diffuso.

In particolare, ad essere più utilizzati sono i social network (58,6%), seguiti dai siti web di condivisione di contenuti multimediali (19,4%).

Nel 2016 l'intensità di utilizzo delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione da parte delle imprese è stata misurata tramite un indice composito di digitalizzazione denominato da Eurostat *digital intensity indicator*. Esso viene calcolato utilizzando 12 caratteristiche rilevate nell'indagine, tra cui la velocità di connessione ad internet, l'esistenza di un sito web aziendale e la vendita di prodotti e servizi online. Le imprese altoatesine che hanno almeno 7 di queste caratteristiche e che quindi si situano ad un livello di digitalizzazione "alto" o "molto alto" sono il 27,2%. Le differenze tra i settori risultano evidenti, con il valore massimo del 34,2% nei *Servizi*, mentre nelle *Costru-*



ren sind verhältnismäßig groß: Den höchsten Wert erreichen mit 34,2% die *Dienstleistungen*, während im *Baugewerbe* nur 3,3% der Unternehmen ein hohes bzw. sehr hohes Digitalisierungsniveau aufweisen.

zioni solo il 3,3% delle imprese si situa ad un livello alto o molto alto.

E-Commerce

Im Dreimonatszeitraum vor der Befragung haben 36,6% der Internetnutzer Waren oder Dienste im Netz erworben und 10,6% haben Online-Verkäufe getätigt.

Bei den Internet-Ein- und -Verkäufen von Waren und Dienstleistungen verhalten sich die 55- bis 74-jährigen Internetnutzer am „vorsichtigsten“: 23,1% von ihnen haben in den drei Monaten vor der Befragung Einkäufe getätigt, während es bei den 16- bis 34-Jährigen bereits 43,2% sind.

Tab. 4

Internetnutzer nach E-Commerce-Tätigkeit und Altersklasse - 2016

Prozentwerte; Personen mit 16-74 Jahren, die in den drei Monaten vor der Befragung das Internet genutzt haben; mehrere Antworten möglich

Persone che utilizzano internet per attività di E-Commerce e classe di età - 2016

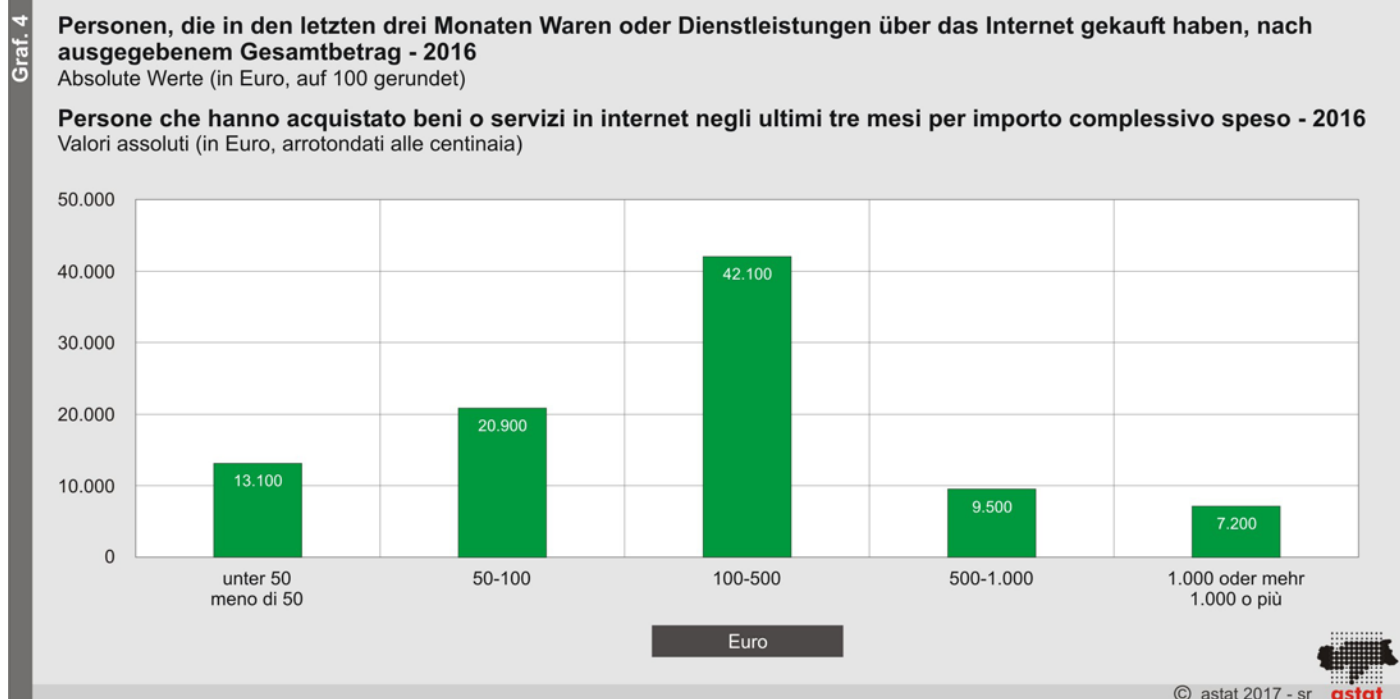
Valori percentuali; persone di 16-74 anni che nei tre mesi precedenti l'intervista hanno utilizzato internet; possibili più risposte

E-COMMERCE	Altersklasse (Jahre) / Classe di età (anni)				E-COMMERCE
	16-34	35-54	55-74	Insgesamt Totale	
Kauf von Waren oder Dienstleistungen	43,2	36,4	23,1	36,6	Acquisto di merci o servizi
Verkauf von Waren oder Dienstleistungen	13,3	11,0	***	10,6	Vendita di merci o servizi

*** Die Genauigkeit der Schätzungen ist unzureichend (die Daten können nur veröffentlicht werden, wenn der relative Standardfehler kleiner als 25% ist).
Il livello di accuratezza della stima non è sufficiente (il dato è pubblicabile se l'errore standard relativo è inferiore al 25%).

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT



Knapp die Hälfte der Internetnutzer (45,4%), die online Waren oder Dienstleistungen erworben haben, gaben im Laufe von drei Monaten zwischen 100 und 500 Euro aus. Einer von fünf (18,0%) hat Einkäufe über höhere Beträge getätigt.

51,1% der Südtiroler Unternehmen tätigen Online-Einkäufe oder -Verkäufe. Der Wirtschaftssektor, der den elektronischen Handel am häufigsten nutzt, ist das *Verarbeitende Gewerbe* (66,7%); Am seltensten wird E-Commerce im *Baugewerbe* (34,3%) betrieben.

Insbesondere tätigen 41,5% der Unternehmen Online-Einkäufe; in jedem Wirtschaftsbereich greift mindestens ein Drittel der Unternehmen darauf zurück. 7,7% aller Unternehmen tätigen mehr als die Hälfte ihrer Einkäufe über das Internet.

Quasi la metà (45,4%) degli internauti che hanno comprato merci o servizi sul web ha speso nell'arco di un trimestre tra i 100 e i 500 euro. Acquisti per importi superiori sono stati fatti da circa un acquirente su cinque (18,0%).

Le imprese altoatesine che effettuano vendite o acquisti online sono il 51,1%. Il settore di imprese che utilizza maggiormente i canali informatici del commercio è quello delle *Attività manifatturiere* (66,7%), quello che vi fa un minor ricorso è quello delle *Costruzioni* (34,3%).

In particolare il 41,5% delle imprese effettua acquisti online, ed in ogni settore di attività economica almeno un terzo delle imprese fa ricorso ad essi. Il 7,7% del totale delle imprese effettua online oltre la metà dei propri acquisti.

Tab. 5

Unternehmen mit mindestens 10 Beschäftigten, die Online-Einkäufe oder Online-Verkäufe tätigen (E-Commerce), nach Wirtschaftsbereich - 2014 und 2015

Prozentwerte auf die Gesamtheit der Unternehmen mit mindestens 10 Beschäftigten

Imprese con almeno 10 addetti che acquistano o vendono online (E-Commerce) per settore di attività economica - 2014 e 2015

Valori percentuali sul totale delle imprese con almeno 10 addetti

WIRTSCHAFTSBEREICH	Elektronischer Handel (E-Commerce) Commercio elettronico (E-Commerce)	Online-Einkäufe Acquisti online	Online-Verkäufe Vendite online	SETTORE DI ATTIVITÀ ECONOMICA
Verarbeitendes Gewerbe	66,7	47,2	21,7	Attività manifatturiere
Energieversorgung	43,9	43,9	5,2	Fornitura di energia
Baugewerbe	34,3	34,3	1,2	Costruzioni
Dienstleistungsbereich (ohne Finanzdienstleistungen)	50,4	41,3	25,5	Servizi (non finanziari)
Insgesamt 2015	51,1	41,5	20,9	Totale 2015
Insgesamt 2014	44,6	38,8	14,1	Totale 2014

20,9% der Unternehmen verkaufen ihre Waren und Dienstleistungen über das Internet. In diesem Fall bestehen deutliche Unterschiede zwischen den Wirtschaftsbereichen, wobei die Unternehmen des *Dienstleistungsbereichs* (25,5%) überwiegen. Es folgt das *Verarbeitende Gewerbe* (21,7%). Dieser Verkaufskanal wird im *Baugewerbe* (1,2%) kaum genutzt. Dies zeigt, dass die Abweichungen hauptsächlich von der Natur und Art der angebotenen Waren und Dienstleistungen bestimmt werden.

Die Online-Verkäufe machen insgesamt 8,9% des Gesamtumsatzes aller Südtiroler Unternehmen aus. Gegenüber den anderen Wirtschaftsbereichen verzeichnet die *Energieversorgung* den höchsten Anteil (13,4%).

Il 20,9% delle imprese vende i propri prodotti o servizi online. In questo caso, le differenze tra i vari settori sono evidenti, con una prevalenza (25,5%) delle imprese dei *Servizi*, seguite da quelle delle *Attività manifatturiere* (21,7%). Le imprese delle *Costruzioni* sono praticamente assenti da questa tipologia di mercato (1,2%). Appare evidente che a determinare tali divari siano soprattutto la natura e la tipologia dei prodotti e servizi offerti.

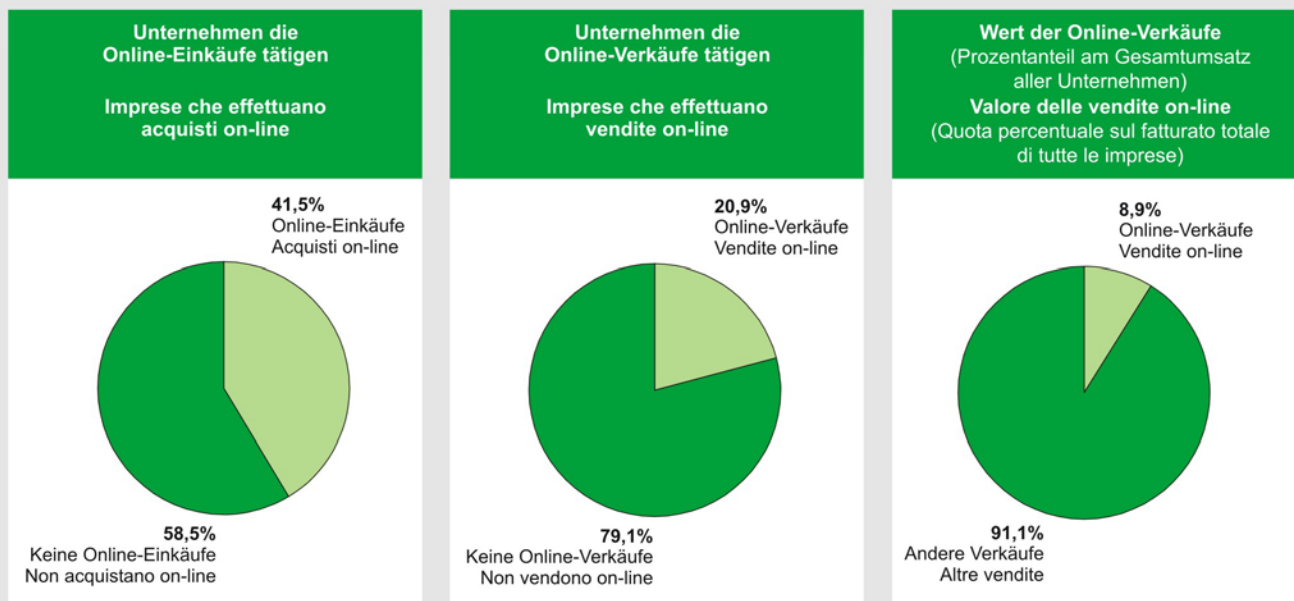
Il totale delle vendite online ammonta all'8,9 % del fatturato totale delle imprese altoatesine. In questo caso, la percentuale nettamente più alta tra i vari settori è quella della *Fornitura di Energia* (13,4%)

Unternehmen mit mindestens 10 Beschäftigten, die Online-Einkäufe oder Online-Verkäufe tätigen (E-Commerce) - 2015

Prozentwerte auf die Gesamtheit der Unternehmen mit mindestens 10 Beschäftigten

Imprese con almeno 10 addetti che acquistano o vendono on-line (E-Commerce) - 2015

Valori percentuali sul totale delle imprese con almeno 10 addetti



E-Government

Ein weiterer Aspekt der Analyse der Online-Aktivitäten ist die Beziehung zwischen Bürgern und Verwaltung. Jeder dritte der 16- bis 74-jährigen Internetnutzer verwendet das Netz, um Informationen auf den Seiten der öffentlichen Verwaltung zu suchen. Einer von fünf Internetnutzern übermittelt ausgefüllte Formulare online an selbe.

Dabei sind die Internetnutzer der mittleren Altersklasse (35- bis 54-Jährige) diejenigen, die sich am häufigsten über das Netz mit der öffentlichen Verwaltung in Verbindung setzen.

Tab. 6

Internetnutzer nach Nutzung von E-Government und Altersklasse - 2016

Prozentwerte; Personen mit 16-74 Jahren, die in den 12 Monaten vor der Befragung das Internet genutzt haben; mehrere Antworten möglich

Persone che utilizzano internet per attività di E-Government e classe di età - 2016

Valori percentuali; persone di 16-74 anni che nei 12 mesi precedenti l'intervista hanno utilizzato internet; possibili più risposte

E-GOVERNMENT	Altersklasse (Jahre) / Classe di età (anni)				E-GOVERNMENT
	16-34	35-54	55-74	Insgesamt Totale	
Informationen auf Websites der öffentlichen Verwaltung beziehen	29,8	37,8	28,8	33,6	Ottenere informazioni da siti web della Pubblica Amministrazione
Formblätter der öffentlichen Verwaltung herunterladen	25,5	37,2	22,3	30,8	Scaricare moduli ufficiali della Pubblica Amministrazione
Ausgefüllte Formblätter an die öffentliche Verwaltung schicken	16,0	24,7	13,5	19,9	Inviare moduli compilati alla Pubblica Amministrazione

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Ein angemessenes digitales Fachwissen ist eine wichtige Voraussetzung für die soziale und wirtschaftliche Inklusion⁽¹⁾.

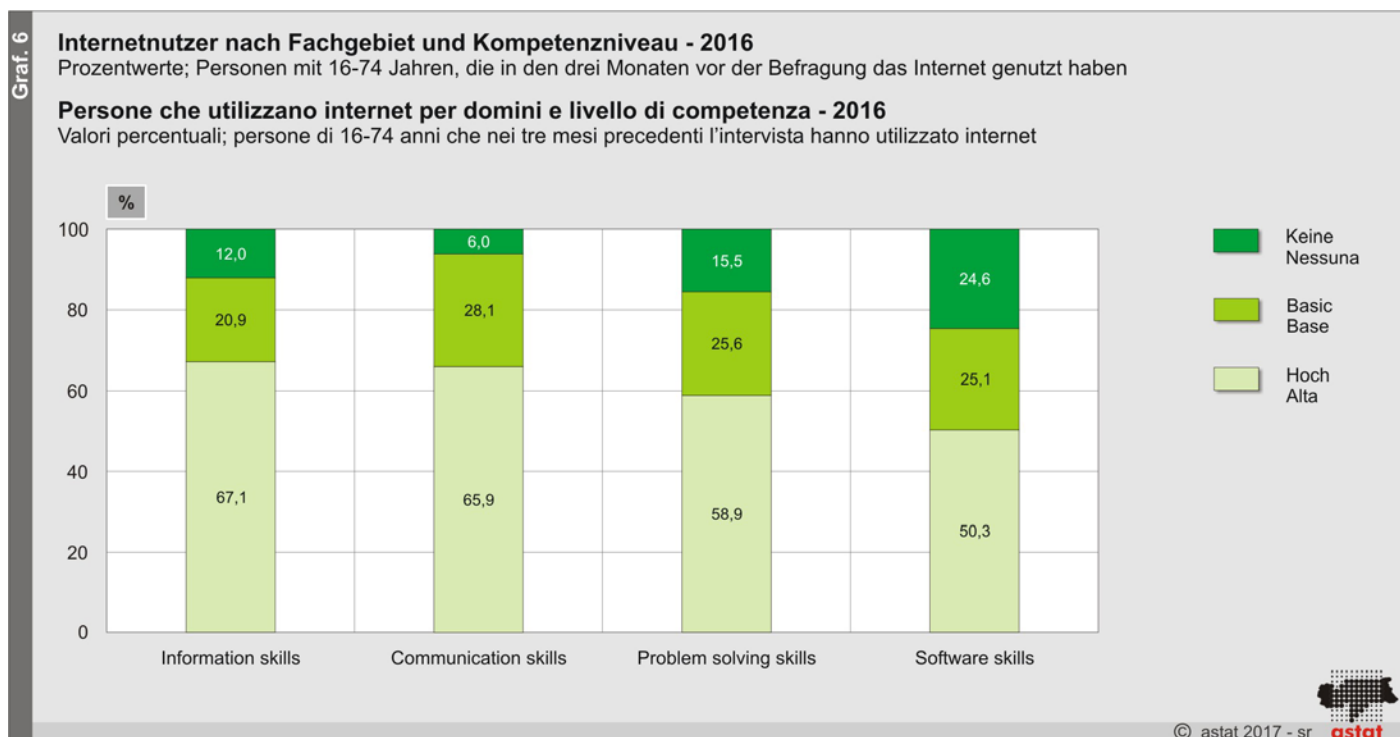
Die am meisten verbreiteten Kompetenzen betreffen die Information (information skills) und Kommunikation (communication skills): je 67,1% bzw. 65,9% der Bevölkerung im Alter von 16 bis 74 Jahren, die in den drei Monaten vor der Befragung das Internet genutzt haben, verfügen über ein hohes Wissensniveau in diesen beiden Bereichen. Es folgen die Internetnutzer, die ein höheres Fachwissen in der Problemlösung (problem solving skills, 58,9%) und Fähigkeiten, digitale Inhalte handzuhaben bzw. zu vermitteln (software skills for content manipulation, 50,3%) aufweisen.

Allgemein, kann man feststellen, dass etwa drei von zehn (29,4%) Internetnutzern über ein hohes digitales Fachwissen verfügen. Die Mehrheit hat jedoch nur Grundkenntnisse (39,3%) bzw. einen niederen Wissensstand (29,6%). Zudem gibt es einige wenige Benutzer, die gar keine technischen Kenntnisse aufweisen.

Un requisito fondamentale per l'inclusione sociale ed economica è l'adeguatezza delle competenze digitali⁽¹⁾.

Le competenze legate all'informazione (information skills) e alla comunicazione (communication skills) sono le più diffuse: rispettivamente il 67,1% e il 65,9% degli altoatesini tra i 16 e i 74 anni che hanno utilizzato internet nei tre mesi precedenti l'intervista raggiungono un alto livello di competenza in tali ambiti. Seguono gli internauti con livelli avanzati di competenze collegate alla capacità di risolvere i problemi (problem solving skills, 58,9%) e alla capacità di manipolare/veicolare contenuti digitali (software skills for content manipulation, 50,3%).

Un indicatore complessivo delle competenze digitali, calcolato tenendo conto di tutti i domini, mostra che circa tre internauti su dieci (29,4%) hanno competenze digitali elevate. La maggioranza ha invece competenze di base (39,3%) o basse (29,6%). Inoltre vi è una piccolissima nicchia di utilizzatori di internet che non ha alcuna competenza digitale.

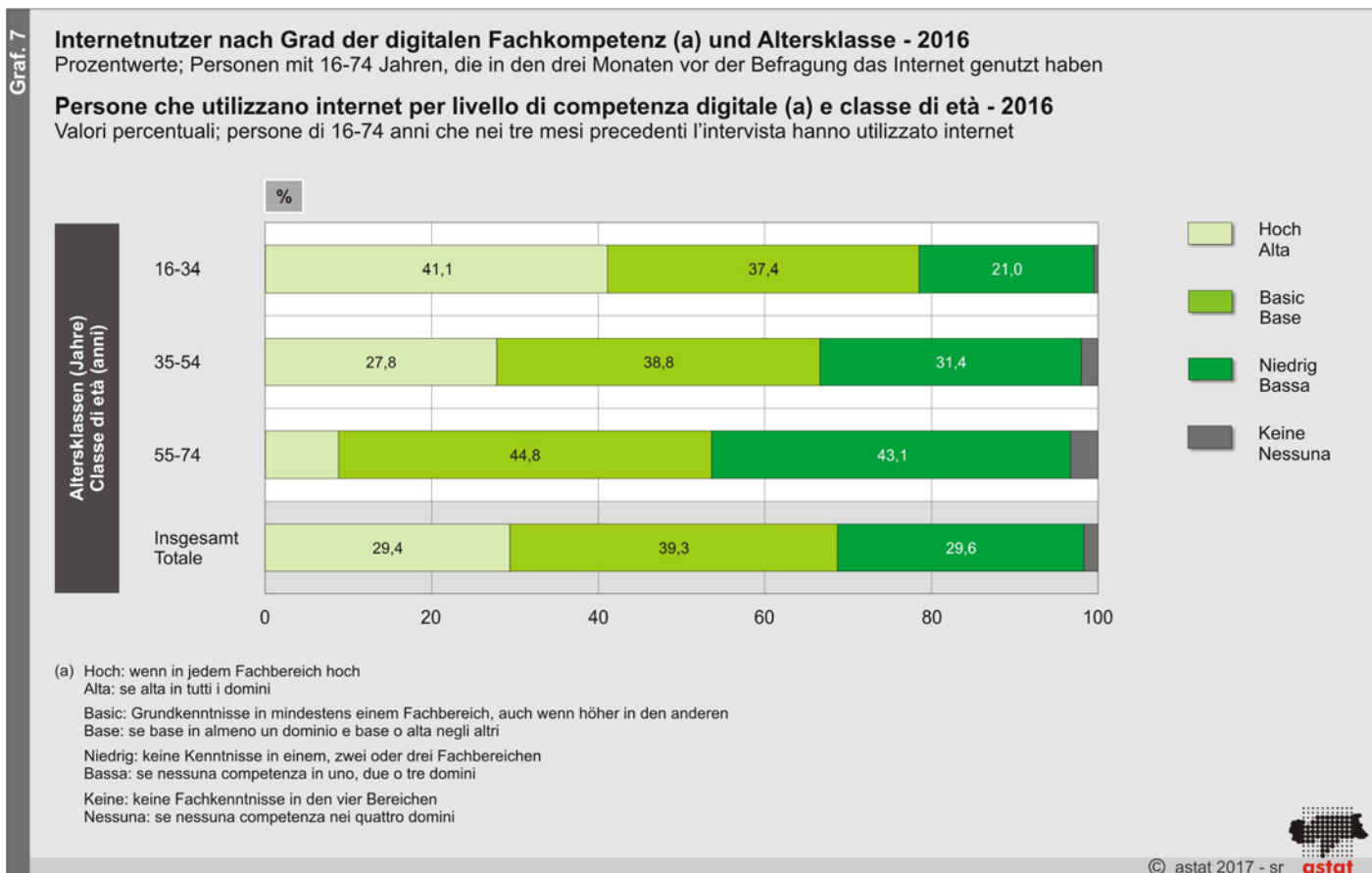


(1) Seit 2015 wendet die Europäische Kommission, in Absprache mit den nationalen Statistikinstitutionen, eine neue Methodik an, um die digitale Fachkompetenz der Einzelnen zu messen. Ziel ist es die wahrgenommenen Fähigkeiten der Personen, die in den vergangenen drei Monaten das Internet nutzten, zu messen, u.zw. in vier verschiedenen Fachbereichen: information skills (Fähigkeit, digitale Inhalte zu identifizieren, zu lokalisieren, wiederherzustellen, zu archivieren, zu organisieren, zu analysieren und zu beurteilen, ob die Daten zweckdienlich sind), communication skills (Fähigkeit im digitalen Umfeld zu kommunizieren, Ressourcen online zu teilen, mittels digitaler Instrumente zusammenzuarbeiten, zu interagieren und an der Internet-Gemeinschaft teilzuhaben), problem solving skills (technische Probleme lösen, eigene und fremde Kompetenzen aus- und weiterbilden), software skills for content manipulation (mittels Textverarbeitung, Bildern und Videos Inhalte erstellen, ergänzen und schon veröffentlichte Inhalte weiterverarbeiten, ausdrucksfähige kreative Formen produzieren, das Recht am geistigen Eigentum kennen und anwenden).

Dal 2015 la Commissione Europea in accordo con gli Istituti nazionali di statistica ha adottato una nuova metodologia per misurare le competenze digitali degli individui. L'obiettivo è misurare la percezione degli individui che si sono connessi ad Internet negli ultimi tre mesi rispetto alla loro capacità di svolgere alcune attività raccolte in quattro domini di competenze così definiti: information skills (capacità di identificare, localizzare, recuperare, archiviare, organizzare e analizzare le informazioni digitali e giudicare se sono rilevanti rispetto al proprio scopo), communication skills (capacità di comunicare in ambienti digitali, condividere le risorse attraverso strumenti online, collaborare attraverso strumenti digitali, interagire e partecipare alla comunità in rete), problem solving skills (risolvere problemi tecnici, aggiornare le proprie e altrui competenze), software skills for content manipulation (creare contenuti attraverso l'elaborazione di testi, immagini e video, integrare e rielaborare i contenuti già pubblicati, produrre forme espressive creative, essere a conoscenza e applicare i diritti di proprietà intellettuale).

Ein wichtiger Faktor ist das Alter: rund 40% der jungen Bevölkerung (16-34 Jahre) verfügen über ein sehr hohes Kompetenzniveau.

L'età è un fattore importante: i giovani 16-34enni hanno livelli avanzati circa nel 40% dei casi.



18,2% der Südtiroler Unternehmen mit mindestens 10 Beschäftigten stellen Informatikfachleute im Bereich Informatik an. Dieser Anteil fällt in den Unternehmen der Bereiche *Dienstleistungen* (19,8%) und *Energieversorgung* (beide 19,8%) höher aus und ist im *Baugewerbe* am niedrigsten (14,2%). Nahezu die Hälfte der Unternehmen (46,0%) nehmen hingegen die Dienste externer Informatikfachkräfte in Anspruch. Dieser Anteil erreicht im *Verarbeitenden Gewerbe* fast zwei Drittel (64,7%). Zudem haben 6,1% der Unternehmen im Jahr 2016 Personal mit IKT-Kenntnissen angestellt oder gesucht, wobei den stärksten Bedarf Unternehmen haben, die im *Verarbeitenden Gewerbe* (9,1%) tätig sind.

Il 18,2% delle imprese altoatesine con almeno 10 addetti impiega specialisti in materie informatiche. Tale percentuale è superiore all'interno delle imprese dei settori *Servizi* e *Fornitura di energia* (19,8% per entrambi) e più bassa nelle *Costruzioni* (14,2%). Quasi la metà delle imprese utilizza, invece, specialisti in materie informatiche esterni (46,0%), una percentuale che per le *Attività manifatturiere* arriva a sfiorare i due terzi (64,7%). Inoltre, nel 2016 il 6,1% delle imprese ha assunto o provato ad assumere personale per posizioni lavorative che richiedono competenze specialistiche in ICT; tale esigenza si è rivelata particolarmente forte per le imprese del settore *Attività manifatturiere* (9,1%).

16,9% der Unternehmen haben Weiterbildungskurse für ihre Beschäftigten abgehalten, um ihre IKT-Kompetenz zu entwickeln bzw. auf den neuesten Stand zu bringen. 85,7% davon haben Kurse für die Beschäftigten ohne IT-Fachkenntnisse vorgesehen. Geringer (53,3%) war hingegen der Anteil der Unternehmen, die Kurse für Beschäftigte abhielten, die bereits IT-Fachkenntnisse aufwiesen.

Il 16,9% delle imprese ha tenuto corsi di formazione al fine di sviluppare o di aggiornare le competenze ICT dei propri addetti. Di queste, l'85,7% ha tenuto corsi destinati agli addetti senza competenze specialistiche in IT, mentre minore (53,3%) è la percentuale di imprese che ha tenuto corsi rivolti ad addetti in possesso di competenze specialistiche in IT.

Unternehmen mit mindestens 10 Beschäftigten, die IKT-Fachkräfte anstellen und Weiterbildung der Beschäftigten, nach Wirtschaftsbereich - 2014 und 2015

Prozentwerte auf die Gesamtheit der Unternehmen mit mindestens 10 Beschäftigten

Imprese con almeno 10 addetti che impiegano specialisti ICT e formazione degli addetti per settore di attività economica - 2014 e 2015

Valori percentuali sul totale delle imprese con almeno 10 addetti

WIRTSCHAFTSBEREICH	Unternehmen, die interne Fachkräfte im Bereich Informatik anstellen Imprese che impiegano specialisti in materie informatiche interni	Unternehmen, die externe Fachkräfte im Bereich Informatik beauftragen Imprese che utilizzano specialisti in materie informatiche esterni	Unternehmen die IT-Weiterbildungskurse für die eigenen Mitarbeiter abgehalten haben Imprese che hanno tenuto corsi di formazione IT per i propri addetti	SETTORE DI ATTIVITÀ ECONOMICA
Verarbeitendes Gewerbe	15,6	64,7	16,0	Attività manifatturiere
Energieversorgung	19,8	57,5	22,5	Fornitura di energia
Baugewerbe	14,2	34,6	7,1	Costruzioni
Dienstleistungsbereiche (ohne Finanzdienstleistungen)	19,8	42,7	19,1	Servizi (non finanziari)
Insgesamt 2016	18,2	46,0	16,9	Totale 2016

Anmerkungen zur Methodik: Erhebung der Haushalte

Die „Mehrzweckerhebung - Aspekte des täglichen Lebens“ des ISTAT wird jährlich durchgeführt und in Südtirol vom ASTAT betreut. Sie erfasst verschiedene soziale Aspekte der Haushalte und Einzelpersonen. Im Jahr 2016 wurde die Erhebung im Monat März durchgeführt und betraf eine Stichprobe von rund 600 privaten Haushalten (1.355 tatsächlich durchgeführte Befragungen). Personen, die dauerhaft in Alters- und Pflegeheimen sowie anderen Gemeinschaftseinrichtungen untergebracht sind, sind von der Studie ausgeschlossen.

Die Erhebung weist ein zweistufiges Stichprobendesign mit Schichtung der Einheiten der ersten Stufe auf. Bei diesen Einheiten handelt es sich um die Gemeinden und ihre einzige Schichtungsvariable ist die Einwohnerzahl. Die Einheiten der zweiten Stufe sind die Haushalte, die mit einer Einfachstichprobe, also ohne weitere Schichtung, ermittelt werden.

Bei der Berechnung der Endgewichte basiert die nachträgliche Schichtung auf den bekannten Gesamtwerten nach Geschlecht, einigen Altersklassen und Staatsbürgerschaft (in der Dichotomie Italiener-Ausländer).

Die Rücklaufquote, der wichtigste der Indikatoren für die Qualität einer Erhebung, betrug 80% im Jahr 2016.

Der Stichprobenfehler⁽²⁾ und folglich die Genauigkeit der Schätzungen der Bevölkerungsparameter sowie die Spannweite des Konfidenzintervalls variieren bei den einzelnen Fragen. Die Halblänge des Konfidenzintervalls von 99% beträgt c.a. höchstens 3,5 Prozentpunkte. Die Genauigkeit

Nota metodologica indagine famiglie

L'indagine "Multiscopo - aspetti della vita quotidiana" dell'ISTAT viene svolta annualmente in provincia di Bolzano dall'ASTAT e riguarda svariati aspetti sociali delle famiglie e degli individui. Nel 2016 è stata effettuata nel mese di marzo su un campione di circa 600 famiglie, corrispondenti a 1.355 interviste individuali effettivamente realizzate. Dall'indagine sono escluse tutte le persone che vivono stabilmente in case di riposo e altre tipologie di convivenza.

L'indagine ha un disegno di campionamento a due stadi con stratificazione delle unità primarie. Le unità primarie sono costituite dai comuni e la sola variabile di stratificazione per essi è la dimensione demografica; le unità di secondo stadio sono le famiglie che vengono estratte dalle anagrafi con campionamento semplice, cioè senza ulteriore stratificazione.

Nella fase di costruzione dei pesi finali, la post-stratificazione si basa sui totali noti per sesso, alcune classi di età e cittadinanza (nella dicotomia italiani-stranieri).

Il tasso di risposta, che rappresenta il più importante degli indicatori di qualità di un'indagine, è stato nel 2016 dell'80%.

L'errore campionario⁽²⁾, e di conseguenza la precisione delle stime dei parametri della popolazione e l'ampiezza degli intervalli di confidenza, varia da domanda a domanda. In generale, data la dimensione del campione, la semiampiezza degli intervalli di confidenza al 99% non supera i 3,5

(2) Weitere Fehlerquellen bei einer Erhebung können sich aufgrund der Selbstentscheidung der Befragten für die Teilnahme und aufgrund der Antwortvarianz ergeben. Altre fonti di errore in un'indagine possono derivare dall'autoselezione dei rispondenti e dalla varianza di risposta.

sinkt aufgrund der kleineren Stichprobe bei der Analyse nach soziodemografischen Gruppen.

Wenn im Text von signifikanten Unterschieden die Rede ist, handelt es sich um ein Ergebnis der Chi-Quadrat- oder T-Student-Tests, denen alle Erhebungsergebnisse unterzogen wurden.

Anmerkungen zur Methodik: Erhebung der Unternehmen

Die Stichprobenerhebung des Nationalinstituts für Statistik (ISTAT) über die Informations- und Kommunikationstechnologien in den Unternehmen wird in Südtirol jährlich vom ASTAT durchgeführt. Die Grundgesamtheit bilden alle aktiven Unternehmen mit 10 und mehr Beschäftigten, die ihren Rechts- oder Verwaltungssitz in Südtirol haben. Bei den Unternehmen mit weniger als 250 Beschäftigten wird eine Stichprobenerhebung durchgeführt, bei den größeren Unternehmen eine Vollerhebung. Diese wurden zwischen April und Juli 2015 durchgeführt. Das Stichprobendesign sah als Domänen vier Gruppen von Wirtschaftstätigkeiten vor. Der Fragebogen wurde von den Unternehmen selbst über das Internet ausgefüllt (CAWI). Von den 660 gezogenen Unternehmen haben 469 geantwortet; die Rücklaufquote beträgt 71,1%. Die Ergebnisse der Stichprobenerhebung wurden anschließend auf die Gesamtheit der Südtiroler Unternehmen mit mehr als 10 Beschäftigten hochgerechnet (2.899 Unternehmen).

Die prozentuelle Zusammensetzung der Grundgesamtheit der Unternehmen nach Wirtschaftsbereich ist folgende:

Verarbeitendes Gewerbe	19,1%
Energieversorgung	1,8%
Baugewerbe	14,6%
Dienstleistungen (ohne Finanzdienstleistungen)	64,6%

Die Erhebung deckt die meisten Bereiche des Produzierenden Gewerbes und des Dienstleistungssektors ab. Ausgenommen sind die Unternehmen im Kredit- und Versicherungswesen, welche nicht Gegenstand der vorliegenden Analyse sind. Im Sinne der Erhebung versteht man unter Unternehmen jede Einheit, welche Tätigkeiten in den Bereichen Verarbeitendes Gewerbe, Energieversorgung, Bauwesen, Groß- und Einzelhandel, Gastgewerbe, Transport, Lagerung und Nachrichtenübermittlung, Immobiliengeschäfte, Verleih, Informatik, Forschung und Entwicklung und Audiovisuelles ausübt.

Die Genauigkeit der Schätzungen sowie das daraus abgeleitete Konfidenzintervall variieren bei den einzelnen Fragen. Bei dieser Anzahl und einem Konfidenzniveau von 95% liegt der Schätzwert p im Intervall $p \pm 3,8$ Prozentpunkten. Bei der Ermittlung der Endgewichte wurden die direkten Gewichte anhand der Gesamtwerte der bekannten gesamten Beschäftigtenzahlen kalibriert (Quelle ASIA - Archivio Statistico delle Imprese Attive).

Die Daten zur Nutzung der Informations- und Kommunikationstechnologien beziehen sich auf den Jänner 2016, während sich die Daten zum E-Commerce auf das Vorjahr beziehen (Kalenderjahr 2015). Die Wirtschaftsbereiche und -tätigkeiten wurden gemäß dem Klassifizierungsschema ATECO 2007 klassifiziert.

punti percentuali. La precisione diminuisce, a causa di un' inferiore dimensione campionaria, nell'analisi per gruppi sociodemografici.

Laddove nel testo si parla di differenze significative, tale esito deriva dai test Chi-quadrato oppure T-Student, ai quali sono stati sottoposti tutti i risultati dell'indagine.

Nota metodologica indagine imprese

L'indagine campionaria dell'Istituto Nazionale di statistica (ISTAT) sulle tecnologie dell'informazione e comunicazione delle imprese viene svolta annualmente in Alto Adige dall'ASTAT. L'universo di riferimento dell'indagine è costituito dalle imprese di 10 e più addetti attive e aventi la sede legale o amministrativa in Alto Adige. La rilevazione è campionaria nel caso di imprese con meno di 250 addetti, censuaria per quelle maggiori e si è svolta tra l'aprile e il luglio 2015. Il disegno campionario ha previsto come domini a priori 4 gruppi di attività economica. La somministrazione è avvenuta in auto-compilazione C.A.W.I. (online). Rispetto alle 660 aziende estratte, 469 hanno risposto, per un tasso di risposta pari al 71,1%. I risultati ottenuti dall'indagine sono stati poi riportati all'universo delle imprese con almeno 10 addetti esistenti in provincia (2.899 imprese).

La suddivisione percentuale dell'insieme delle imprese per settore di attività economica è la seguente:

Attività manifatturiere	19,1%
Fornitura di energia	1,8%
Costruzioni	14,6%
Servizi (non finanziari)	64,6%

L'indagine copre la gran parte dei settori dell'industria e dei servizi. Sono escluse le imprese che operano nel settore del credito e delle assicurazioni, che quindi non sono oggetto della presente analisi. Ai fini della rilevazione si intende per impresa qualsiasi entità che svolga attività nei settori delle attività manifatturiere, della fornitura di energia, delle costruzioni, del commercio all'ingrosso e al dettaglio, degli alberghi, dei trasporti, magazzinaggio e comunicazioni, delle attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca e sviluppo e degli audiovisivi.

La precisione delle stime, insieme all'intervallo di confidenza che ne deriva, varia da domanda a domanda, ma in generale, con tale numerosità, e un livello di confidenza del 95%, il valore stimato p è contenuto nell'intervallo $p \pm 3,8$ punti percentuali. Per la costruzione dei pesi finali, i pesi diretti sono stati calibrati tramite i totali noti del totale del numero di addetti (fonte ASIA - Archivio Statistico delle Imprese Attive).

I dati relativi all'utilizzo delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione si riferiscono al mese di gennaio 2016. I dati sull'E-Commerce si riferiscono all'anno precedente (anno solare 2015). Per la disaggregazione in settori e sezioni di attività economica è stato utilizzato lo schema di classificazione ATECO 2007.

IKT ist die Abkürzung für „Informations- und Kommunikationstechnologien“.

Breitband: Zu den Breitbandinternetverbindungen zählen alle festen und mobilen Internetverbindungen, bei denen die Datenübertragungsrate über 256 kbit/s hinausgeht (Definition gemäß Internationaler Fernmeldeunion ITU).

Social Media: ist ein Oberbegriff für Online-Technologien, mit denen Personen Texte, Bilder, Audio- und Videoinhalte teilen.

Synthetischer Digitalisierungsindex der Unternehmen (digital intensity indicator): Der Indikator kann Werte zwischen 0 und 12 annehmen, je nachdem, ob 12 Voraussetzungen in Zusammenhang mit den folgenden Merkmalen erfüllt werden: Anteil der Beschäftigten, die mit dem Internet verbundene Computer oder tragbare Geräte verwenden (mehr als 50% bzw. mehr als 20%), Einsatz von (internen oder externen) IKT-Spezialisten, Downloadgeschwindigkeit der Verbindung, Nutzung einer Unternehmenshomepage, Dienstangebot auf der Internetseite, Verwendung von Social Media, Ankauf von Cloudcomputing-Diensten mittleren-höheren Niveaus, elektronischer Versand von Rechnungen an andere Unternehmen bzw. öffentliche Verwaltungen im Standardformat für die automatische Weiterverarbeitung, Nutzung von bezahlter Internetwerbung, Anteil der Online-Verkäufe von mindestens 1% an den Gesamterträgen, Anteil der Online-Verkäufe B2C (Business to Consumer) von mehr als 10% der Online-Verkäufe.

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Nicoletta Colletti, Tel. 0471 41 84 30 oder Stefano Podda, Tel. 0471 41 84 52.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

ICT è l'abbreviazione per "tecnologie dell'informazione e della comunicazione".

Banda larga: Le connessioni internet a banda larga comprendono tutti i collegamenti fissi o mobili con velocità superiore ai 256 kbit/s (definizione ai sensi delle disposizioni dell'International Telecommunication Union ITU).

Social media: è un termine generico che indica tecnologie e pratiche online che le persone adottano per condividere contenuti testuali, immagini, video e audio.

Indicatore composito di digitalizzazione delle imprese (digital intensity indicator): l'indicatore può assumere valori compresi tra 0 e 12 in relazione al verificarsi di 12 condizioni legate alle seguenti caratteristiche: percentuale di addetti che utilizzano computer connessi o device mobili connessi (rispettivamente più del 50% e del 20%), utilizzo di specialisti ICT (interni o esterni), velocità di download della connessione, utilizzo di sito web dell'impresa, offerta di servizi sul sito web, utilizzo di social media, acquisto di servizi di Cloud Computing di medio-alto livello, invio di fatture elettroniche ad altre imprese/PA in un formato standard adatto per trattarle automaticamente, utilizzo di pubblicità a pagamento su Internet, valore delle vendite online almeno pari all'1% dei ricavi totali, valore delle vendite web B2C (Business to Consumer) maggiore del 10% delle vendite via web.

Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Nicoletta Colletti, tel. 0471 41 84 30, o Stefano Podda, tel. 0471 41 84 52.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).